

ADMINISTRADORES DE PRUEBA

EVALUACIÓN DIAGNÓSTICA (CAF)



1

NOTA ACLARATORIA

Para propósitos de carácter legal en relación con la Ley de Derechos Civiles de 1964, el uso de los términos maestro, director, supervisor, facilitador, estudiante y cualquier otro que pueda referencia a ambos géneros incluye tanto al masculino como al femenino.

2

INFORMACIÓN GENERAL ADAM

ADAM
Assessment Delivery and Management

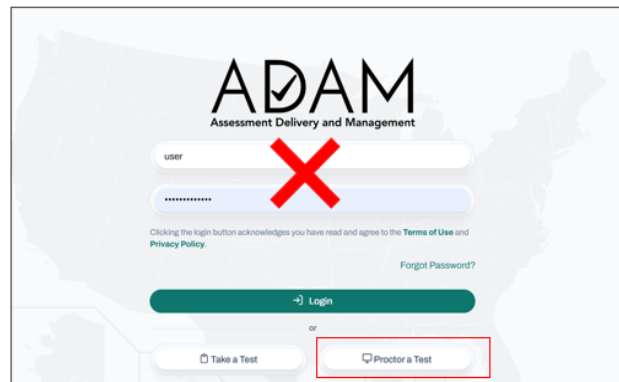
3

PLATAFORMA ADAM FUNCIONALIDAD PARA EL ADMINISTRADOR DE LA EVALUACIÓN

- **Plataforma para los administradores, a través de *Proctor a Test*:**
- crean su sesión de grupo (***Proctor Group***).
- asignan a los estudiantes a su sesión de grupo utilizando un código de prueba.
- aprueban el acceso de los estudiantes a la prueba.

Nota: la prueba se administra a través de ***TestNav (non-secure browser)***.

- monitorean el estatus de las pruebas utilizando el tablero '***Proctor Dashboard***'.



4

ACCESO PARA SUPERVISAR UNA PRUEBA

El administrador de prueba únicamente utilizará el acceso de *supervisar una prueba* ('Proctor a test') en la plataforma de ADAM

5

PLATAFORMA ADAM ACCESO PARA ADMINISTRAR UNA PRUEBA

- ☐ NO se requiere una cuenta de usuario activa en ADAM para administrar una prueba.
- ☐ Cualquier usuario que administre pruebas se considera administrador de prueba o *Proctor*.

6

ANTES DE LA ADMINISTRACIÓN

El Director o Coordinador de escuela:

- valida el registro de estudiantes
- genera y provee las tarjetas de administración a los administradores de prueba (**tarjetas de administradores y tarjetas de estudiantes**)



7

MATERIALES QUE NECESITA EL ADMINISTRADOR

- Tarjeta para el administrador
- Tarjetas de los estudiantes



8

TARJETA PARA EL ADMINISTRADOR

- El director o coordinador de prueba le proveerá tarjetas de administración para crear una sesión de grupo.
- Esta tarjeta **Proctor Group Creation Login** se usa para crear sesiones de grupo por grado y materia.
- Los administradores utilizarán el código de prueba (**Test Code**) y una contraseña de administrador genérica (**Proctor Password**).

Puerto Rico

Proctor Group Creation Login

PDT_CAF Español G08 Diagnóstica

Test Code	Proctor Password
D4FTGH	N589DE

CAF Español G08 Diagnóstica

Use these credentials to create a new proctor group

9

El director o coordinador de prueba le proveerá la tarjeta de administración para crear una sesión de grupo al administrador.

Credenciales para crear la sesión de grupo a través de **Proctor a Test**

Puerto Rico

Proctor Group Creation Login

PDT_CAF Español G08 Diagnóstica

Test Code	Proctor Password
D4FTGH	N589DE

CAF Español G08 Diagnóstica

Use these credentials to create a new proctor group

Por cada prueba (grado/materia) el administrador necesita una tarjeta

Tarjeta de administrador de pruebas para crear sesiones de grupo

CREAR SESIONES DE GRUPO
TARJETAS DE ADMINISTRADOR

10

10

TARJETAS DE LOS ESTUDIANTES

- El director o coordinador de prueba le proveerá tarjetas de administración de los estudiantes.
- Cada estudiante necesita una (1) tarjeta por prueba.

Nombre del estudiante

Puerto Rico

ELISABETH LUNA

CAF Español G08 Diagnóstica

Test Code
T6KLJH
Nombre
ELISABETH
Número de identificación
100001691

CAF Español G08 Diagnóstica
PS_CAF_ESP_8_CR

Información del estudiante para acceder en TestNav

Grado/Materia de la prueba

11

CREAR SESIÓN DE GRUPO (PROCTOR GROUP)

- ¿Qué es una sesión de grupo?
- ¿Qué se necesita para crear una sesión de grupo?
- ¿Cómo se crea una sesión de grupo para CAF?
- ¿Cómo se accede a la sesión de grupo creada?

12

¿QUÉ ES UNA SESIÓN DE GRUPO?

- En ADAM una **sesión de grupo** es un grupo de estudiantes asignados a un administrador para tomar la prueba.
- Los estudiantes se encuentran registrados en las pruebas (tarjetas de administración a nivel de escuela) que debe tomar según su grado y materia
- Una vez el estudiante es asignado a una sesión de grupo aparece como asignado a una sesión.

13

¿QUÉ SE NECESITA PARA CREAR UNA SESIÓN DE GRUPO?

- Para la creación de una sesión de grupo, el administrador de prueba utiliza la tarjeta para el administrador.
- Esta tarjeta puede ser utilizada por varios administradores de prueba para crear su sesión de grupo de manera individual.
- Una vez creadas las sesiones de grupo, se genera un código de prueba único para cada sesión.

Puerto Rico
Proctor Group Creation Login

PDT_CAF Español G08 Diagnóstica

Test Code: 1 D4FTGH Proctor Password: 2 N589DE

CAF Español G08 Diagnóstica
Use these credentials to create a new proctor group

Credenciales:

1. **Test Code:** Código de prueba (Genérico)
2. **Proctor Password:** Contraseña de administrador (Genérico)

14

¿CÓMO SE CREA UNA SESIÓN DE GRUPO PARA LA EVALUACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO (CAF)?

1. Accede a la Plataforma ADAM utilizando el siguiente enlace:

<https://ltr.adamexam.com>

2. Seleccione **Proctor a Test**

15

¿CÓMO SE CREA UNA SESIÓN DE GRUPO PARA CAF? (CONT.)

3. Ingrese las credenciales (**Test Code** y **Proctor Password**) en la página **"Login to Proctor a Test"**
 - Las credenciales están disponibles en la tarjeta para el administrador (Proctor Group Creation Login).
4. Presione **"Submit"**

16

¿CÓMO SE CREA UNA SESIÓN DE GRUPO PARA CAF? (CONT.)

5. Complete la información en la pantalla "**New Proctor Group**".
6. Presione "**Confirm**".

Encasillados	Translate (Español)
Proctor Group Name	Nombre de la sesión de grupo
Select District	Seleccione la Región (ORE)
Select School	Seleccione la Escuela
First Name	Administrador (Nombre)
Last Name	Administrador (Apellido)
Email	Correo electrónico

ADAM
Assessment Delivery and Management

Enter Proctor Information

Proctor Group Name

Select District

Select School

First Name

Last Name

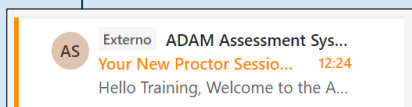
Email

←Back Confirm

17

¿CÓMO SE CREA UNA SESIÓN DE GRUPO PARA CAF? (CONT.)

7. Recibirá un correo electrónico con el código de prueba (**Test Code**) y contraseña de administrador para acceder a su sesión de grupo (**Proctor Dashboard**).



Hello HC,

Welcome to the ADAM Assessment Delivery and Management system.
A proctor session has been created for PDT: CAF Ciencias G08
Evaluación 1.

Please find the proctor log in credentials.

- Test Code: **AFMJMM**
- Proctor Password: **F4Y6VV**

To log in to this proctor dashboard again, go to [ADAM™](#) and click on the Proctor Login button. Then enter this test code and proctor password into the form.

If you have questions about this account, please contact your Assessment Program administrator.

18

¿CÓMO SE CREA UNA SESIÓN DE GRUPO PARA CAF? (CONT.)

Puerto Rico
Proctor Group Creation Login

PDT_CAF Español G08 Diagnóstica

Test Code: **D4FTGH** Proctor Password: **N589DE**

CAF Español G08 Diagnóstica
Use these credentials to create a new proctor group

- La tarjeta de administración para crear una sesión de grupo se utiliza únicamente para crear una sesión de grupo.
- Si el administrador quiere acceder nuevamente a su sesión de grupo. Debe acceder la página de inicio de ADAM y presionar, 'Proctor a test'.
- Use las credenciales que recibió por correo electrónico para acceder nuevamente.

- Test Code: **AFMJMM**
- Proctor Password: **F4Y6VV**

19

Para acceder a su sesión de grupo puede presionar el enlace en el correo electrónico, este te lleva a la pantalla principal de ADAM. También puede acceder a través de la página principal de ADAM. <https://ltr.adamexam.com>

Presione "**Proctor a Test**"

Ingrese las credenciales de "**Test Code**" y "**Proctor Password**" que recibió por correo electrónico y presione "**Submit**".

Confirme que está accediendo a la sesión de grupo que creo y presione "**Confirm**".

¿CÓMO SE ACCEDE A LA SESIÓN DE GRUPO CREADA?

20

SESIÓN DE GRUPO FUE CREADA

En esta ventanilla 'Proctor Dashboard', el administrador monitorea el progreso y estado de la prueba de los estudiantes.

CAF Español G08 Diagnóstica

STUDENT SESSIONS: 0

GROUP ACTIONS: All Sessions

Search students...

Auto Refresh (5 mins) Refresh

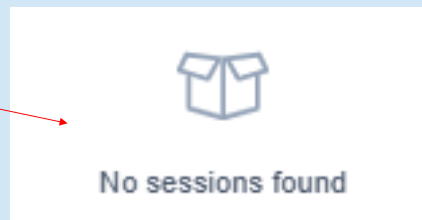
0 to 0 (0) Selection 25 (0 of 0) More columns

Student ID	First Name	Last Name	Organizations	Start Time	Test Progress	Test Status	Section Progress	Item Progress	Accommodat	Actions
No sessions found										

21

SESIÓN DE GRUPO FUE CREADA (CONT.)

Al crear la sesión de grupo no habrá récords de estudiante(s) en el 'Proctor Dashboard'



Una vez los estudiantes inicien la prueba utilizando el "Test Code" de la sesión de grupo, se irán reflejando en el "Dashboard".

Test Status	Section Progress	Item Progress	Test Duration	Accommodation	Code	Actions
NEEDS ATTENTION	None	None				Actions Approve Session

22

INICIO DE PRUEBA

Los administradores apoyan a los estudiantes entrando las credenciales en la plataforma de **ADAM**

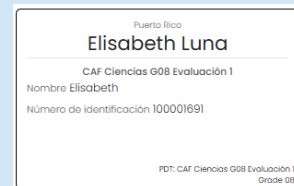


23

¿QUÉ NECESITA PARA INICIAR LA PRUEBA A TRAVÉS DE ADAM?

Para poder administrar la prueba al estudiante, el administrador necesita lo siguiente:

- Tarjeta de administración del estudiante →
- Código de prueba "*Test code*"



Recomendación

Recuerde tener accesible el código de prueba de las credenciales que recibió por correo electrónico. Las va a utilizar en esta etapa del proceso.

- Dispositivos electrónicos



Recomendación

Utilice un dispositivo electrónico para acceder a *TestNav* y un segundo dispositivo para acceder a *ADAM*.

24

TARJETA DE ADMINISTRACIÓN DEL ESTUDIANTE

Nombre de estudiante:
Elisabeth Luna

Nombre:
Elisabeth

Número de identificación:
100001691

Puerto Rico

Elisabeth Luna

CAF Ciencias G08 Evaluación 1

Nombre: Elisabeth

Número de identificación: 100001691

PDT: CAF Ciencias G08 Evaluación 1
Grade 08

Prueba

Admin: CAF
Materia: Ciencias
Grado: 8vo

Tarjeta de administración

Admin: CAF
Materia: Ciencias
Grado: 8vo

25

¿CÓMO SE CREA UNA SESIÓN DE GRUPO PARA CAF? (CONT.)

Recomendación

Al recibir las credenciales de acceso a la sesión de grupo por correo electrónico anótelos en un lugar seguro.

- El código de prueba (*Test Code*) es el que recibió por correo electrónico cuando creó la sesión de grupo.
- Si no lo tiene disponible, el director escolar o coordinador de la escuela puede identificarlo a través de la plataforma ADAM.

Hello HC,

Welcome to the ADAM Assessment Delivery and Management system.
A proctor session has been created for PDT: CAF Ciencias G08 Evaluación 1.

Please find the proctor log in credentials.

- Test Code: **AFMJMM**
- Proctor Password: **F4Y6VV**

To log in to this proctor dashboard again, go to [ADAM™](#) and click on the Proctor Login button. Then enter this test code and proctor password into the form.

If you have questions about this account, please contact your Assessment Program administrator.

26

¿CÓMO INICIAR LA PRUEBA EN ADAM?



Seleccione Take a Test

27

Ingrese el código de prueba y presione **Submit**

Ingrese el nombre del estudiante

Ingrese el número de identificación

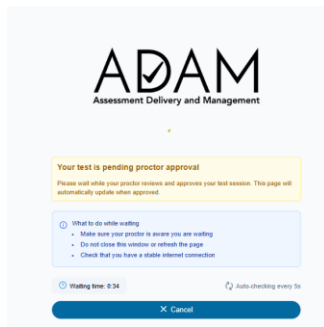
Presione **Next**

Nota: según aparece en la Tarjeta de administración del estudiante

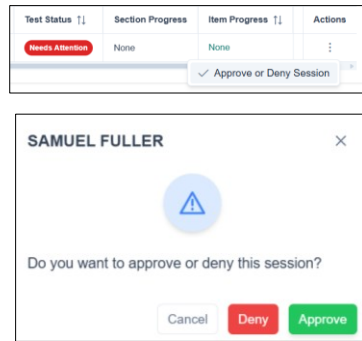
Confirme que sea el estudiante y prueba correcto y presione **Launch Test**

¿CÓMO INICIAR LA PRUEBA EN ADAM?

28



Ingrese el código de prueba y presione
Submit



Identifique el estudiante en su
"Dashboard", en test status aparecerá
como **"NEEDS ATTENTION"**.



Confirme que sea el estudiante y
prueba correcto y presione **Launch
Test**

¿CÓMO INICIAR LA PRUEBA EN ADAM?

29

Test Status ↑↓	Section Progress	Item Progress ↑↓	A	Actions
In Progress	None	0% Answered		⋮

Una vez aprobada la sesión de prueba del
estudiante se podrá iniciar la prueba y el
estatus de la prueba (*Test Status*) en el
"Dashboard" cambiará a **"IN PROGRESS"**.

- View Session Details
- Pause Session
- Reseat Session

¿CÓMO INICIAR LA PRUEBA EN ADAM?

30

PROCTOR DASHBOARD

- Secciones del 'Proctor Dashboard'
- Monitoreo de la prueba a través 'Dashboard'

ADAM
Assessment Delivery and Management

31

Información de Sesión de grupo


PDT_CAF Español G08 Diagnóstica

Test Code: KHVRGG

Manejo del Dashboard

GROUP ACTIONS

Acciones grupales

1
STUDENT SESSIONS

Barra de progreso

Search students...

Sesiones de prueba

Auto Refresh (5 mins) Refresh

	Student ID ↑↓	First Name ↑↓	Last Name ↑↓	Organizations	Start Time ↑↓	Test Progress ↑↓	Test Status ↑↓	Section Progress	Item Progress ↑↓	A	Actions
☐	100001687	SAMUEL	FULLER	Sunshine Middle School	Jul 16, 02:09 PM		In Progress	None	0% Answered		

SECCIONES DEL PROCTOR DASHBOARD

32

INFORMACIÓN DE LA SESIÓN DE GRUPO

The screenshot displays the 'CAF Español G08 Diagnóstica' dashboard. At the top, it shows the 'EDUCACIÓN' logo and the title 'CAF Español G08 Diagnóstica'. Below this, there's a section for 'STUDENT SESSIONS' with a progress bar showing 1 session in progress. A sidebar menu on the right lists various options: PROCTOR GROUP (PS_CAF_ESP_8_JL), PROCTOR NAME (Jaime Lopez), TESTING SCHOOL (Sunshine Middle School), TEST (CAF Español G08 Diagnóstica), TEST CODE (SDVBGH), PROCTOR PASSWORD (GTY718), KIOSK ONLY (No), and TEST WINDOW (08/17/26 - 08/28/26).

33

MANEJO DE PROCTOR DASHBOARD

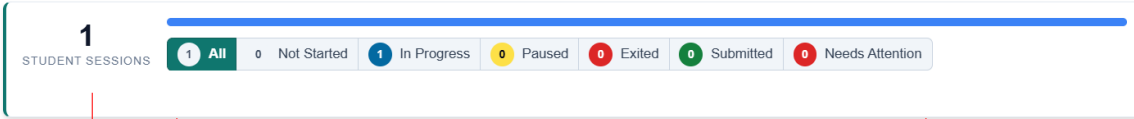
The diagram shows the Proctor Dashboard interface with various controls and their functions:

- Cambiar a modo oscuro**: A sun icon in a box, used to toggle dark mode.
- Código de la prueba**: The 'Test Code: KHVRGG' text, used to identify the test.
- Copiar y/o ampliar código de la prueba**: Copy and expand icons, used to manage the test code.
- Editar nombre del administrador de prueba**: A user icon with a pencil, used to edit the administrator's name.
- Imprimir Trajetas de estudiantes**: A printer icon, used to print student tickets.
- Cerrar sesión (salir del dashboard)**: A red arrow icon, used to log out of the dashboard.
- Ocultar la barra de progreso**: A chevron icon, used to hide the progress bar.

34

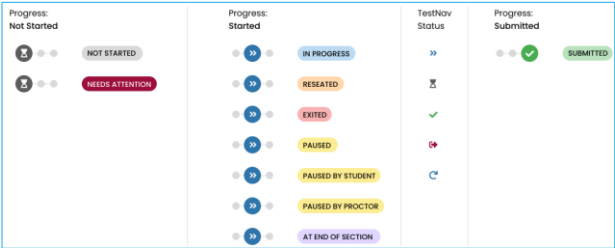
34

BARRA DE PROGRESO



Cantidad de estudiantes en la sesión de grupo

Cantidad de estudiantes para cada uno de los estatus de la prueba. Sirve como filtro de sesiones de estudiantes.



35

35

ACCIONES GRUPALES

Acción	Descripción / Uso
Approve All Sessions	Aprobar todas las sesiones de prueba para que los estudiantes puedan iniciar
Pause All Sessions	Pausa las sesiones de todos los estudiantes. El proctor debe reanudar la sesión para que los estudiantes puedan continuar.
Resume All Sessions	Reanuda las sesiones que fueron pausadas para que los estudiantes puedan continuar.
Release All Sessions	Libera a los estudiantes hacia la próxima sección, si la prueba/programa está configurado para esa funcionalidad.
Reseat All Sessions	Permite reseat/reingreso para estudiantes en estado Needs Attention, para que puedan volver a entrar y continuar la prueba.

36

36

ACCIONES GRUPALES

Al seleccionar estudiantes en las sesiones de prueba las acciones grupales se realizarán solamente para los estudiantes seleccionados.

The screenshot displays the 'STUDENT SESSIONS' interface. At the top, a status bar shows session counts: All (1), Not Started (0), In Progress (1), Paused (5), Exited (0), Submitted (0), and Needs Attention (0). A 'GROUP ACTIONS' menu is open, showing options like 'Session', 'Pause Selected Sessions', 'Auto Refresh (5 mins)', and 'Refresh'. A red box highlights the 'Pause Selected Sessions' option. Below the menu, a search bar and a table of student sessions are visible. The table has columns for Student ID, First Name, Last Name, Organizations, Start Time, Test Progress, Test Status, Section Progress, Item Progress, and Actions. The first student, SAMUEL FULLER, is selected. A red box highlights the 'Paused' status in the 'Test Status' column. A modal window titled 'En pausa' (On pause) is shown on the left, indicating the test is currently paused. On the right, a dropdown menu for the 'Paused' status shows options: View Session Details, Resume Session, Reseat Session, and Submit Session.

37

SESIONES DE PRUEBA

The screenshot displays the 'STUDENT SESSIONS' interface. At the top, a status bar shows session counts: All (1), Not Started (0), In Progress (1), Paused (5), Exited (0), Submitted (0), and Needs Attention (0). A search bar and a table of student sessions are visible. The table has columns for Student ID, First Name, Last Name, Organizations, Start Time, Test Progress, Test Status, Section Progress, Item Progress, and Actions. The first student, SAMUEL FULLER, is selected. A red box highlights the 'Reseat' button in the 'Test Status' column. The 'Test Status' column also shows 'Not Started' and 'Submitted' statuses.

38

ACCIONES INDIVIDUALES

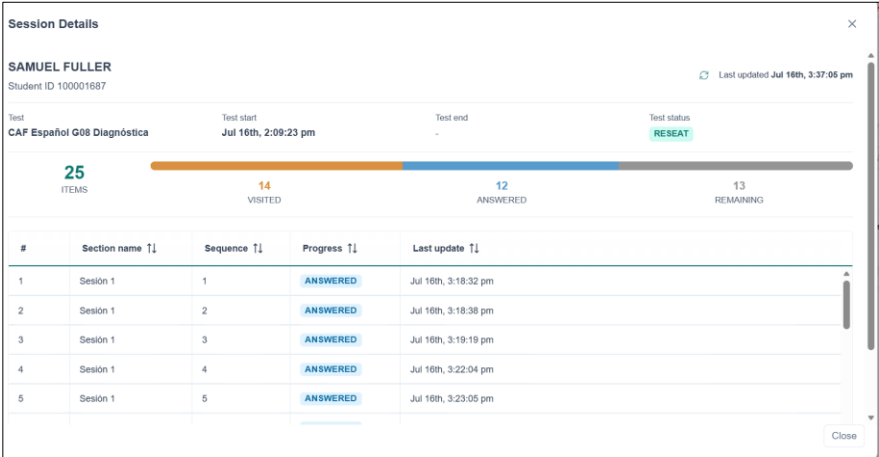
Acción	Descripción / Uso
Approve or Deny Session	Administrador aprueba o rechaza la sesión del estudiante
Pause Session	Pausa la sesión de un estudiante específico.
Resume Session	Reanuda la sesión pausada de un estudiante específico.
Reseat Session	Se usa cuando algo interrumpe la sesión del estudiante, como problema de computadora, timeout o error inesperado; permite que el estudiante vuelva a ingresar y continúe.

39

39

HERRAMIENTA DE ACCIONES- VIEW SESSION DETAILS

Muestra la información general de la prueba para un estudiante, total de ítems visitados, total de ítems contestados y total de ítems pendientes.



40

40

PRUEBA DE INGLÉS ÍTEMS DE COMPRENSIÓN AUDITIVA

- En la prueba de inglés se incluyen ítems de comprensión auditiva (*listening*), el administrador utilizara los guiones (*listening scripts*) para administrar estos ítems los estudiantes.
- Los guiones están disponibles en el Portal de Puerto Rico, bajo la sección de *Resources*>*CAF*.
- Enlace: [Home | PR Portal](#)

41

41

PRUEBA DE INGLÉS ÍTEMS DE COMPRENSIÓN AUDITIVA

Grado	Ítems de comprensión auditiva
K	1-2
1	1-4
2	1-3
3	1-3
4	1-3
5	1-4
6	1-4
7	1-5
8	1-5
9	1-5
10	1-5
11	1-6
12	1-9

42

42

RESUMEN

- El administrador de prueba accede a ADAM únicamente mediante **Proctor a Test**; no se requiere una cuenta de usuario activa.
- Antes de administrar, necesita la tarjeta del administrador y las tarjetas de los estudiantes que provee el director o coordinador de escuela.
- Con el Test Code y el Proctor Password genéricos crea su sesión de grupo y recibe por correo electrónico las credenciales propias de esa sesión.
- Los estudiantes inician la prueba con su nombre, número de identificación y el código de la sesión; la prueba se toma en TestNav.
- Desde el **Proctor Dashboard** monitorea el progreso y aprueba, pausa, reanuda o reubica sesiones, de forma grupal o individual.
- En la prueba de inglés utiliza los guiones de comprensión auditiva disponibles en el Portal de Puerto Rico (Resources > CAF).